
**Annexe 5 Certificats d'analyses
chimiques**



1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 02-43839

Client: **BODYCOTE Essais de Matériaux Canada inc**

Bon de commande
CT-11807

Votre Projet
NA

Chargé de Projet
M. André Dor

Échantillon(s)

No Labo.	193388	193389	193390	193392
Votre Référence	PO-2R-02 138075-653319	PO-5R-02 138075-653320	PO-3R-02 138075-653321	PO-6R-02 138075-653322
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	VOTRE REPRESENTANT	VOTRE REPRESENTANT	VOTRE REPRESENTANT	VOTRE REPRESENTANT
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Reçu Labo	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18

Paramètre(s)

Méthode
Référence

Sulfures totaux (en H2S)

QC016-92 / colorimètre bleu méthylène
SM4500-S2 D

Sulfures

Préparation	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23
Analyse	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23
No séquence:	29335	29335	29335	29335
mg/L H2S	< 0.02	< 0.02	0.02	< 0.02

Mercuré

QC068-96 / Dosage AA (vapeur froide)
SM3112

Mercuré

Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
No séquence:	28956	28956	28956	28956
mg/L	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001	< 0.0001

Certificat no. 41756 - Page 2 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-43839**Client: **BODYCOTE Essais de Matériaux Canada inc**Bon de commande
CT-11807Votre Projet
NAChargé de Projet
M. André Dor**Échantillon(s)**

No Labo.	193393	193394
Votre Référence	PO-6-02 138075-653323	PO-7R-02 138075-653324
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	VOTRE REPRESENTANT	VOTRE REPRESENTANT
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16
Reçu Labo	2002-09-18	2002-09-18

Paramètre(s)Méthode
Référence**Sulfures totaux (en H2S)**QC016-92 / colorimétrie bleu méthylène
SM4500-S2 D

Sulfures


Préparation	2002-09-23	2002-09-23
Analyse	2002-09-23	2002-09-23
No séquence:	29335	29335
mg/L H2S	< 0.02	< 0.02

MercuréQC068-96 / Dosage AA (vapeur froide)
SM3112

Mercuré

Préparation	2002-09-20	2002-09-20
Analyse	2002-09-20	2002-09-20
No séquence:	29077	29077
mg/L	< 0.0001	< 0.0001

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


François Aubé, ChimisteFRANÇOIS AUBÉ
91-231
QUÉBEC

Certificat no. 41756 - Page 3 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

1818, RTE DE L'AÉROPORT, STE-FOY, QUÉBEC CANADA G2G 2P8 • TÉL: (418) 871-8722 • FAX: (418) 871-9556

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-43839**

Client: **BODYCOTE Essais de Matériaux Canada inc**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
CT-11807	NA	M. André Dor

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Sulfures totaux (en H2S) No Séquence: 29335					
Sulfures	mg/L H2S	< 0.02	< 0.02	1.6	1.4 - 2
Mercuré No Séquence: 28956					
Mercuré	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	0.0047	0.0035 - 0.0065
Mercuré No Séquence: 29077					
Mercuré	mg/L	< 0.0001	< 0.0001	0.0042	0.0035 - 0.0065

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.41756 - Page 1 de 1

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208507

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31052
Référence client:	653319	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-2R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100	UFC/100mL	1902/09/20
Coliformes totaux	EM-COLIT		<1000	UFC/100mL	1902/09/20

Commentaires: ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/23

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 

3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208508

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31053
Référence client:	653320	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-5R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100 UFC/100mL		1902/09/23
Coliformes totaux	EM-COLIT		4000 UFC/100mL		1902/09/23

Commentaires:

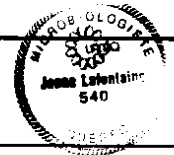
ST: sous-traitance NA: Non applicable TN: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

A moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/23

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: _____



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208512

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31057
Référence client:	653324	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-7R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100	UFC/100mL	1902/09/23
Coliformes totaux	EM-COLIT		30000	UFC/100mL	1902/09/23

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

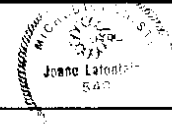
Commentaires:

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/23

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Cliant: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208509

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31054
Référence client:	653321	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-3R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100	UFC/100mL	1902/09/19
Coliformes totaux	EM-COLIT		41000	UFC/100mL	1902/09/19

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/20

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: _____



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208510

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31055
Référence client:	653322	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-6R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100	UFC/100mL	1902/09/19
Coliformes totaux	EM-COLIT		<10000	UFC/100mL	1902/09/19

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/20

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208511

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/16
Date de réception:	2002/09/18	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/18	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-138075	No de lab:	E-31056
Référence client:	653323	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	Po-6-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux	EM-FEC		<100	UFC/100mL	1902/09/19
Coliformes totaux	EM-COLIT		<1000	UFC/100mL	1902/09/19

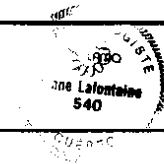
Commentaires: ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence < moins de > plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/20

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-138075**

Demande d'analyse reçue le: 17 septembre, 2002

Date d'émission du certificat: 1 octobre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

DESSAU-SOPRIN INC

1032 3 IÈME AVENUE OUEST
VAL D'OR, Québec, Canada
J9P 1T6

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat no. 67736 - Page 1 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)				
	No Labo.	653319	653320	653321	653322
Votre Référence	Po-2R-02	Po-5R-02	Po-3R-02	Po-6R-02	
Matrice Prélevé par	Eau s-terrine YVAN POIRIER	Eau s-terrine YVAN POIRIER	Eau s-terrine YVAN POIRIER	Eau s-terrine YVAN POIRIER	Eau s-terrine YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Bore soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Bore soluble	mg/L	< 0.02	0.02	0.02	< 0.02
Barium soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Barium soluble	mg/L	0.03	0.24	0.03	0.01
Cadmium soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001
Chlorures	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-11-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-11-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37817	37817	37817	37817
Chlorures	mg/L	< 0.3	< 0.3	< 0.3	< 0.3
Cyanures totaux en CN	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-24	2002-09-24	2002-09-24	2002-09-24
12-015-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37887	37887	37887	37887
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chrome soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Chrome soluble	mg/L	< 0.001	0.001	0.001	< 0.001

Certificat no. 67736 - Page 2 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

	No Labo.	Échantillon(s)			
		653319	653320	653321	653322
	Votre Référence	Po-2R-02	Po-5R-02	Po-3R-02	Po-6R-02
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR	VAL D'OR
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17	2002-09-17
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Cuivre soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Cuivre soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	0.003
DBO5	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-25
12-18-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-24	2002-09-24	2002-09-24	2002-09-30
12-18-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37871	37871	37871	38076
DBO5	mg/L	< 3	< 3	< 3	< 3
DCO	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-019-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-019-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37892	37892	37892	37892
DCO	mg/L	13	27	27	120
Fer soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-20	02-09-20	02-09-20	02-09-20
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847	37847	37847
Fer soluble	mg/L	0.02	0.02	0.02	0.02
Azote ammoniacal	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37837	37837	37837	37837
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02
Nitrites et Nitrates en N	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-024-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-024-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37908	37908	37908	37908
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02

Certificat no. 67736 - Page 3 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL.: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Paramètre(s)	No Labo.	Échantillon(s)			
		653319	653320	653321	653322
Méthode					
Référence					
Plomb soluble					
Métaux par ICP / Métaux by ICP					
Ver / Rev					
Plomb soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001
pH					
12-28-95 en vigueur / in effect.					
12-28-95 en vigueur / in effect.					
pH		7.8	8.1	8.0	8.1
Composés phénoliques					
12-10-99 en vigueur / in effect.					
12-10-99 en vigueur / in effect.					
Composés phénoliques	mg/L	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Sulfates					
12-033-95 en vigueur / in effect.					
12-033-95 en vigueur / in effect.					
Sulfates (en SO4)	mg/L	3	6	13	1
Zinc soluble					
Métaux par ICP / Métaux by ICP					
Ver / Rev					
Zinc soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)		
	No Labo.	653323	653324
Votre Référence	Po-6-02	Po-7R-02	
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	
Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR	
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16	
Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17	

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
Bore soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847
Bore soluble	mg/L	< 0.02	0.02
Barium soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847
Barium soluble	mg/L	0.02	0.04
Cadmium soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001
Chlorures	Préparation	2002-09-18	2002-09-18
12-11-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18
12-11-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37817	37817
Chlorures	mg/L	< 0.3	0.4
Cyanures totaux en CN	Préparation	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-24	2002-09-24
12-015-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37887	37887
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01
Chrome soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847
Chrome soluble	mg/L	0.001	0.001

Certificat no. 67736 - Page 5 de 8

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-138075**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Échantillon(s)

	No Labo.	653323	653324
	Votre Référence	Po-6-02	Po-7R-02
	Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
	Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
	Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR
	Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16
	Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17
Paramètre(s)			
Méthode			
Référence			
Cuivre soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37847	37847
Cuivre soluble	mg/L	0.005	0.011
DBO5			
12-18-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-19	2002-09-19
12-18-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-24	2002-09-24
	No séquence:	37871	37871
DBO5	mg/L	< 3	< 3
DCO			
12-019-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-19	2002-09-19
12-019-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19
	No séquence:	37892	37892
DCO	mg/L	8	44
Fer soluble			
Métaux par ICP / Metals by ICP	Préparation	02-09-18	02-09-18
Ver / Rev	Analyse	02-09-20	02-09-20
	No séquence:	37847	37847
Fer soluble	mg/L	0.02	0.01
Azote ammoniacal			
12-05-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18
	No séquence:	37837	37837
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	0.09
Nitrites et Nitrates en N			
12-024-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-19	2002-09-19
12-024-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19
	No séquence:	37908	37908
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02

Certificat no. 67736 - Page 6 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)		
	No Labo.	653323	653324
Votre Référence	Po-6-02	Po-7R-02	
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	
Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR	
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16	
Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17	

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
Plomb soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Métaux by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Var / Rev	No séquence:	37847	37847
Plomb soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001
pH	Préparation	2002-09-18	2002-09-18
12-28-95 en vigueur / in effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18
12-28-95 en vigueur / in effect.	No séquence:	37825	37825
pH		8.2	7.8
Composés phénoliques	Préparation	2002-09-23	2002-09-23
12-10-99 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-23	2002-09-23
12-10-99 en vigueur / In effect.	No séquence:	37984	37984
Composés phénoliques	mg/L	< 0.006	< 0.006
Sulfates	Préparation	2002-09-23	2002-09-23
12-033-95 en vigueur / in effect.	Analyse	2002-09-23	2002-09-23
12-033-95 en vigueur / in effect.	No séquence:	38016	38016
Sulfates (en SO4)	mg/L	4	14
Zinc soluble	Préparation	02-09-18	02-09-18
Métaux par ICP / Métaux by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19
Var / Rev	No séquence:	37847	37847
Zinc soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01

Certificat no. 67736 - Page 7 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-138075**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Échantillon(s)

No Labo.	653323	653324
Votre Référence	Po-6-02	Po-7R-02
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement	VAL D'OR	VAL D'OR
Prélevé le	2002-09-16	2002-09-16
Reçu Labo	2002-09-17	2002-09-17

Paramètre(s)

Méthode
Référence

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



 , Chimiste



Certificat no. 67736 - Page 8 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



ESSAIS DE MATÉRIAUX CANADA INC.

www.na.bodycote-mt.com

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-138075**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Bore soluble					
No Séquence: 37847					
Bore soluble	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.90	0.85 - 1.15
Barium soluble					
No Séquence: 37847					
Barium soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.95	0.85 - 1.15
Cadmium soluble					
No Séquence: 37847					
Cadmium soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.92	0.85 - 1.15
Chlorures					
No Séquence: 37817					
Chlorures	mg/L	< 0.3	< 0.3	12	11 - 13.8
Cyanures totaux en CN					
No Séquence: 37887					
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.26	0.152 - 0.276
Chrome soluble					
No Séquence: 37847					
Chrome soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	1.0	0.85 - 1.15
Cuivre soluble					
No Séquence: 37847					
Cuivre soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.91	0.85 - 1.15
DBO5					
No Séquence: 37871					
DBO5	mg/L	< 3	< 3	47	33.6 - 58.9
DBO5					
No Séquence: 38075					
DBO5	mg/L	< 3	< 3	38	33.6 - 58.9

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.67736 - Page 1 de 2

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-138075**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
DCO No Séquence: 37892					
DCO	mg/L	< 5	< 5	81	52 - 88
Fer soluble No Séquence: 37847					
Fer soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.98	0.85 - 1.15
Azote ammoniacal No Séquence: 37837					
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	1.3	1.1 - 1.52
Nitrites et Nitrates en N No Séquence: 37908					
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.85	0.74 - 0.93
Plomb soluble No Séquence: 37847					
Plomb soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.95	0.85 - 1.15
pH No Séquence: 37825					
pH				9.1	8.98 - 9.38
Composés phénoliques No Séquence: 37984					
Composés phénoliques	mg/L	< 0.006	< 0.006	0.22	0.165 - 0.303
Sulfates No Séquence: 38016					
Sulfates (en SO ₄)	mg/L	< 1	< 1	18	15 - 22.2
Zinc soluble No Séquence: 37847					
Zinc soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.96	0.85 - 1.15

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.67736 - Page 2 de 2

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL.: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-138075**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	270123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata			Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2	écart %	Valeur éch	éch. fortifié
Chlorures						
No Séquence: 37817	(No éch)		(653319)			
Chlorures	mg/L	< 0.3	< 0.3	-		
pH						
No Séquence: 37825	(No éch)		(653319)			
pH		7.8	7.8	0.0		
Sulfates						
No Séquence: 38016	(No éch)		(653319)			
Sulfates (en SO4)	mg/L	3	3	0.0		

Commentaires CQ

--

Annexe 2 du certificat no.67736 - Page 1 de 1

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208356

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30655
Référence client:	652081	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-7-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		740 NPP/100 mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		24000 NPP/100 mL		1902/09/18

Commentaires:

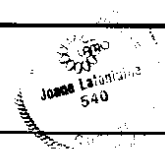
ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: _____



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Jagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208357

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30656
Référence client:	652082	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-2		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		<300 NPP/100 mL		1902/09/16
Coliformes totaux	STD METH 9221B		920 NPP/100 mL		1902/09/16

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208358

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30657
Référence client:	652083	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-3-01		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		<300 NPP/100 mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		<300 NPP/100 mL		1902/09/18

ST: sous-irritance N/A: Non applicable TN: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

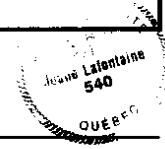
Commentaires:

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208359

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30658
Référence client:	652084	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-8-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 8221E		<300 NPP/100 mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		12000 NPP/100 mL		1902/09/18

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: C. J. F.



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208360

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30659
Référence client:	652085	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-8R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		<300 NPP/100 mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		21000 NPP/100 mL		1902/09/18

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

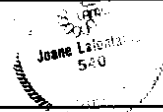
Commentaires:

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL.: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Jagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208361

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30660
Référence client:	652086	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-9-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		<300 NPP/100mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		>1100000 NPP/100mL		1902/09/18

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste: 



3025 MONTÉE ST-AUBIN, LAVAL, QUÉBEC CANADA H7L 4E4 • TÉL: (450) 682-3240 • FAX: (450) 682-6995

Client: **BODYCOTE ESSAIS DE MATÉRIAUX**
CANADA INC.
Att.: Mme Wendy Iagallo
121, Boul. Hymus
Pointe-Claire, PQ
CANADA, H9R 1E6

Certificat d'Analyse

No.: E- 2208362

Type de produit:	Eau souterraine	Date de prélèvement:	2002/09/12
Date de réception:	2002/09/13	Lieu du prélèvement:	Val d'Or
Analysé le:	2002/09/13	Prélevé par:	Le client
Bon de commande:	02-137847	No de lab:	E-30661
Référence client:	652087	Numéro de projet interne:	Non disponible
Identification échantillon:	PO-9R-02		

Analyses:	Méthodes:	Spécifications:	Résultats:	Unités:	Fin d'analyses
Coliformes fécaux NPP	STD METH 9221E		<300 NPP/100 mL		1902/09/18
Coliformes totaux	STD METH 9221B		110000 NPP/100 mL		1902/09/18

Commentaires:

ST: sous-traitance N/A: Non applicable TNI: Trop nombreux pour identification INT: Interférence <: moins de >: plus de

À moins de demande explicite du client, les échantillons solides seront entreposés jusqu'à une période maximale de 30 jours.
Toute reproduction, sinon en entier, est interdite sans autorisation écrite du laboratoire.

Date d'émission: 2002/09/18

Page: 1 (Dernière page)

Microbiologiste:

Joane Latendresse
540
QUÉBEC

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **02-137847**

Demande d'analyse reçue le: 13 septembre, 2002

Date d'émission du certificat: 1 octobre, 2002

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

DESSAU-SOPRIN INC

1032 3 IÈME AVENUE OUEST
VAL D'OR, Québec, Canada
J9P 1T6

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat no. 67510 - Page 1 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, CANADA, H9R 1E6 • TÉL.: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)				
	No Labo.	652081	652082	652083	652084
Votre Référence		PO-7-02	P-2	PO-3-01	PO-8-02
Matrice		Eau s-terrain	Eau s-terrain	Eau s-terrain	Eau s-terrain
Prélevé par		YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement		VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le		2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12
Reçu Labo		2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
Bore soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Bore soluble	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02
Barium soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Barium soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.01	0.04
Cadmium soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001
Chlorures	Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-11-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-11-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37705	37705	37705	37705
Chlorures	mg/L	1.3	4.6	0.5	4.7
Cyanures totaux en CN	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37658	37658	37658	37658
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chrome soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Chrome soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001

Certificat no. 67510 - Page 2 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

	No Labo.	Échantillon(s)			
		652081	652082	652083	652084
Votre Référence		PO-7-02	P-2	PO-3-01	PO-8-02
Matrice		Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par		YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement		VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le		2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12
Reçu Labo		2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Cuivre soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Cuivre soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001
DBO5	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-18-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23	2002-09-23
12-18-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37792	37792	37792	37792
DBO5	mg/L	< 3	4	< 3	< 3
DCO	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-019-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-019-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37762	37762	37762	37762
DCO	mg/L	55	20	66	59
Fer soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715	37715
Fer soluble	mg/L	0.05	0.10	0.09	< 0.01
Mercure soluble	Préparation	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15
12-41-99 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15
12-41-99 en vigueur / In effect.	No séquence:	37656	37656	37656	37656
Mercure soluble	mg/L	< 0.0002	< 0.0002	< 0.0002	0.0030
Azote ammoniacal	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37836	37836	37836	37836
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02

Certificat no. 67510 - Page 3 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

	No Labo.	Échantillon(s)			
		652081	652082	652083	652084
Votre Référence		PO-7-02	P-2	PO-3-01	PO-8-02
Matrice		Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par		YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement		VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le		2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12
Reçu Labo		2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Nitrites et Nitrates en N	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-024-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-024-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37907	37907	37907	37907
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	0.03	0.04	0.04
Plomb soluble					
Métaux par ICP / Metals by ICP	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Ver / Rev	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Plomb soluble	No séquence:	37715	37715	37715	37715
	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001	< 0.001
pH					
12-28-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-28-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
pH	No séquence:	37686	37686	37686	37686
		6.4	6.3	6.5	7.6
Composés phénoliques					
12-10-99 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-10-99 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
Composés phénoliques	No séquence:	37821	37821	37821	37821
	mg/L	< 0.006	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Sulfates					
12-033-95 en vigueur / In effect.	Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-033-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Sulfates (en SO4)	No séquence:	37707	37707	37707	37707
	mg/L	12	4	8	28
Zinc soluble					
Métaux par ICP / Metals by ICP	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Ver / Rev	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Zinc soluble	No séquence:	37715	37715	37715	37715
	mg/L	< 0.01	0.01	< 0.01	< 0.01

Certificat no. 67510 - Page 4 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)			
	No Labo.	652085	652086	652087
Votre Référence	PO-8R-02	PO-9-02	PO-9R-02	
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	
Prélevé le	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	
Reçu Labo	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Bore soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Bore soluble	mg/L	< 0.02	< 0.02	< 0.02
Barium soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Barium soluble	mg/L	0.14	0.03	0.03
Cadmium soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001
Chlorures	Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-11-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
12-11-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37705	37705	37705
Chlorures	mg/L	0.5	1.5	1.3
Cyanures totaux en CN	Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
12-015-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37658	37658	37658
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chrome soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Chrome soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001

Certificat no. 67510 - Page 5 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

	Échantillon(s)			
	No Labo.	652085	652086	652087
Votre Référence	PO-8R-02	PO-9-02	PO-9R-02	
Matrice	Eau s-terrain	Eau s-terrain	Eau s-terrain	
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	
Prélevé le	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	
Reçu Labo	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Cuivre soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Cuivre soluble	mg/L	0.002	< 0.001	< 0.001
DBO5	Préparation	2002-09-18	2002-09-25	2002-09-25
12-18-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-23	2002-09-30	2002-09-30
12-18-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37792	38075	38075
DBO5	mg/L	< 3	12	8
DCO	Préparation	2002-09-19	2002-09-17	2002-09-17
12-019-95 en vigueur / In effect.	Analyse	2002-09-19	2002-09-17	2002-09-17
12-019-95 en vigueur / In effect.	No séquence:	37762	37762	37762
DCO	mg/L	160	2100	550
Fer soluble	Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Métaux par ICP / Metals by ICP	Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19
Ver / Rev	No séquence:	37715	37715	37715
Fer soluble	mg/L	0.01	0.05	0.03
Mercure soluble	Préparation	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15
12-41-99 en vigueur / in effect.	Analyse	2002-09-15	2002-09-15	2002-09-15
12-41-99 en vigueur / in effect.	No séquence:	37656	37656	37656
Mercure soluble	mg/L	< 0.0002	< 0.0002	< 0.0002
Azote ammoniacal	Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / in effect.	Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
12-05-95 en vigueur / in effect.	No séquence:	37836	37836	37837
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	1.1	0.37

Certificat no. 67510 - Page 6 de 8

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **02-137847**

Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Échantillon(s)

No Labo.	652085	652086	652087
Votre Référence	PO-8R-02	PO-9-02	PO-9R-02
Matrice	Eau s-terrain	Eau s-terrain	Eau s-terrain
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR
Prélevé le	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12
Reçu Labo	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Nitrites et Nitrates en N

12-024-95 en vigueur / In effect.

12-024-95 en vigueur / In effect.

Nitrites & nitrates en N

Plomb soluble

Métaux par ICP / Metals by ICP

Ver / Rev

Plomb soluble

pH

12-28-95 en vigueur / In effect.

12-28-95 en vigueur / In effect.

pH

Composés phénoliques

12-10-99 en vigueur / In effect.

12-10-99 en vigueur / In effect.

Composés phénoliques

Sulfates

12-033-95 en vigueur / In effect.

12-033-95 en vigueur / In effect.

Sulfates (en SO4)

Zinc soluble

Métaux par ICP / Metals by ICP

Ver / Rev

Zinc soluble

Préparation	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
Analyse	2002-09-19	2002-09-19	2002-09-19
No séquence:	37907	37907	37907
mg/L	< 0.02	< 0.10	< 0.04
Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Analyse	02-09-17	02-09-17	02-09-17
No séquence:	37715	37715	37715
mg/L	< 0.001	< 0.001	< 0.001
Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
No séquence:	37686	37686	37686
	7.8	7.5	7.8
Préparation	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
Analyse	2002-09-18	2002-09-18	2002-09-18
No séquence:	37821	37821	37821
mg/L	< 0.006	< 0.006	< 0.006
Préparation	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
Analyse	2002-09-16	2002-09-16	2002-09-16
No séquence:	37707	37707	37707
mg/L	9	10	10
Préparation	02-09-16	02-09-16	02-09-16
Analyse	02-09-19	02-09-19	02-09-19
No séquence:	37715	37715	37715
mg/L	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Certificat no. 67510 - Page 7 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

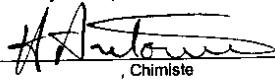
121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-137847**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet		
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE		
Échantillon(s)				
No Labo.	652085	652086	652087	
Votre Référence	PO-8R-02	PO-9-02	PO-9R-02	
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine	Eau s-terrine	
Prélevé par	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	YVAN POIRIER	
Lieu de prélèvement	VAL D OR	VAL D OR	VAL D OR	
Prélevé le	2002-09-12	2002-09-12	2002-09-12	
Reçu Labo	2002-09-13	2002-09-13	2002-09-13	

Paramètre(s)Méthode
Référence

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Chimiste

Certificat no. 67510 - Page 8 de 8

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-137847**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (intervalle)
Bore soluble					
No Séquence: 37715					
Bore soluble	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.90	0.85 - 1.15
Bore soluble	mg/L	< 0.02	< 0.02	0.90	0.85 - 1.15
Barium soluble					
No Séquence: 37715					
Barium soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.98	0.85 - 1.15
Barium soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.98	0.85 - 1.15
Cadmium soluble					
No Séquence: 37715					
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.85	0.85 - 1.15
Cadmium soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.85	0.85 - 1.15
Chlorures					
No Séquence: 37705					
Chlorures	mg/L	< 0.3	< 0.3	130	110 - 138
Chlorures	mg/L	< 0.3	< 0.3	130	110 - 138
Cyanures totaux en CN					
No Séquence: 37658					
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.24	0.152 - 0.276
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.24	0.152 - 0.276
Chrome soluble					
No Séquence: 37715					
Chrome soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.0	0.85 - 1.15
Chrome soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.0	0.85 - 1.15
Cuivre soluble					
No Séquence: 37715					
Cuivre soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.90	0.85 - 1.15
Cuivre soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.90	0.85 - 1.15

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.67510 - Page 1 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **02-137847**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
DBO5					
No Séquence: 37792					
DBO5	mg/L	< 3	< 3	38	33.6 - 58.9
DBO5					
No Séquence: 38075					
DBO5	mg/L	< 3	< 3	38	33.6 - 58.9
DCO					
No Séquence: 37762					
DCO	mg/L	< 5	< 5	69	52 - 88
DCO	mg/L	< 5	< 5	69	52 - 88
Fer soluble					
No Séquence: 37715					
Fer soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.99	0.85 - 1.15
Fer soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.99	0.85 - 1.15
Mercure soluble					
No Séquence: 37656					
Mercure soluble	mg/L	< 0.0002	< 0.0002	0.0032	0.0027 - 0.0033
Mercure soluble	mg/L	< 0.0002	< 0.0002	0.0032	0.0027 - 0.0033
Azote ammoniacal					
No Séquence: 37836					
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	13	11 - 15.2
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	13	11 - 15.2
Azote ammoniacal					
No Séquence: 37837					
Azote ammoniacal en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	1.3	1.1 - 1.52
Nitrites et Nitrates en N					
No Séquence: 37907					
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	4.3	3.72 - 4.64
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	4.3	3.72 - 4.64

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.67510 - Page 2 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques où selon les instructions écrites du client.

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-137847**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDM	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
Plomb soluble					
No Séquence: 37715					
Plomb soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.1	0.85 - 1.15
Plomb soluble	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.1	0.85 - 1.15
pH					
No Séquence: 37686					
pH				9.1	8.98 - 9.38
pH				9.1	8.98 - 9.38
Composés phénoliques					
No Séquence: 37821					
Composés phénoliques	mg/L	< 0.006	< 0.006	0.23	0.165 - 0.303
Composés phénoliques	mg/L	< 0.006	< 0.006	0.23	0.165 - 0.303
Sulfates					
No Séquence: 37707					
Sulfates (en SO4)	mg/L	< 1	< 1	19	15 - 22.2
Sulfates (en SO4)	mg/L	< 1	< 1	19	15 - 22.2
Zinc soluble					
No Séquence: 37715					
Zinc soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	1.0	0.85 - 1.15
Zinc soluble	mg/L	< 0.01	< 0.01	1.0	0.85 - 1.15

Commentaires CQ

Annexe 1 du certificat no.67510 - Page 3 de 3

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **02-137847**Client: **DESSAU-SOPRIN INC**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
63577	27-0123-100	RENÉ FONTAINE

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No. Séquence)	Unité	Duplicata			Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2	écart %	Valeur éch	éch. fortifié
Chlorures						
No Séquence: 37705	(No éch)		(652081)			
Chlorures	mg/L	1.3	1.4	7.4		
Cyanures totaux en CN						
No Séquence: 37658	(No éch)		(652082)			
Cyanures totaux en CN	mg/L	< 0.01	< 0.01	-		
Mercure soluble						
No Séquence: 37656	(No éch)		(652081)			
Mercure soluble	mg/L	< 0.0002	< 0.0002	-		
Azote ammoniacal						
No Séquence: 37837	(No éch)		(652087)			
Azote ammoniacal en N	mg/L	0.37	0.37	0.0		
Nitrites et Nitrates en N						
No Séquence: 37907	(No éch)		(652081)			
Nitrites & nitrates en N	mg/L	< 0.02	< 0.02	-		

Commentaires CQ

Annexe 2 du certificat no.67510 - Page 1 de 1

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.